



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 1 di 8

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Hightemp EK 2

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrificante e additivo.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Categorie di pericolo:

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2

Indicazioni di pericolo:

Provoca grave irritazione oculare.

2.2. Elementi dell'etichetta

Avvertenza:	Attenzione
Pittogrammi:	GHS07



Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza

P264	Lavare accuratamente mani dopo l'uso.
P280	Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
P337+P313	Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Ulteriori suggerimenti

Il prodotto è stato classificato ed etichettato in base alle direttive comunitarie o in base alla legislazione nazionale.

2.3. Altri pericoli

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1929

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 2 di 8

our experiences and available information.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscela

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE	
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
N. REACH		
224-235-5	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)	< 2,5 %
4259-15-8	Xi - Irritante, N - Pericoloso per l'ambiente R41-51-53	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		
279-632-6	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates	< 1 %
80939-62-4	Xi - Irritante, N - Pericoloso per l'ambiente R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	

Testo delle R-, H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca. In case of persistent complaints seek medial advice.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

NON provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente il medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 3 di 8

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Estintore a polvere. Sabbia.

Mezzi di estinzione non idonei

Acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). Ossidi di zolfo. fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere meccanicamente. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C

7.3. Usi finali specifici

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 4 di 8

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione**Misure generali di protezione ed igiene**

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	Pasta
Colore:	giallo/a
Odore:	caratteristico/a

Metodo di determinazione**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione:	> 260 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	> 250 °C
Punto di infiammabilità:	> 200 °C DIN EN ISO 2592

Proprietà esplosive

non Esplosivo/a.

Temperatura di autoaccensione

Solido:	non autoriscaldante.
Densità (a 20 °C):	0,94 g/cm ³ DIN 51757



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 5 di 8

Idrosolubilità:

insolubile

Viscosità / cinematica:
(a 40 °C)

170 mm²/s DIN 51562 -

9.2. Altre informazioni

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

No decomposition if used as intended.

10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti, forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). Ossidi di zolfo. fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)				
	per via orale	DL50	3100 mg/kg	Ratto	
	dermico	DL50	5000 mg/kg	Coniglio	
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoethyl and diethyl phosphates				
	per via orale	DL50	>2000 mg/kg	Ratto	

Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: Irritante.

Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti sensibilizzanti

Valutazione: non sensibilizzante.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Nessun dato disponibile



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 6 di 8

Effetti specifici nell'esame con animali

Nessun dato disponibile

Ulteriori dati

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico		Metodo	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	1 - 10 mg/l	96 h		Carassius auratus (pesce rosso)	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	240 mg/l	96 h			
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	5,5 mg/l	96 h			
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	> 10 mg/l	96 h			

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice di rifiuto del prodotto

120112 Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica;
Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica;
Cere e grassi esauriti
I rifiuti speciali

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 7 di 8

essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: -

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo delle R-frasi (Numero e testo completo)

36/38	Irritante per gli occhi e la pelle.
41	Rischio di gravi lesioni oculari.
51	Tossico per gli organismi acquatici.
53	Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Testo delle H- e EUH-frasi (Numero e testo completo)

H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori informazioni

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Hightemp EK 2

Data di stampa: 08.05.2015

N. del materiale: 717236

Pagina 8 di 8

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)